

# a-ADIN

Apprentissage des langues d'origine à travers des approches artistiques et innovantes

## Mots cachés dans les dessins

Dans cet atelier créatif et ludique, les participants apprennent à former des dessins d'animaux en utilisant les lettres arabes qui composent leur nom. À partir d'un mot simple (ex. : **جمل** - chameau), ils imaginent comment chaque lettre peut devenir un élément du corps de l'animal (bosse, pattes, tête...). L'activité favorise l'apprentissage du vocabulaire, la reconnaissance des lettres et développe l'expression artistique. Accessible aux enfants, adolescents et adultes débutants ou intermédiaires en arabe, cet atelier peut se réaliser sur papier ou sur écran, en présentiel ou en ligne.



# À PROPOS D'ALADIN

## NOM DU PROJET

Apprentissage des langues d'origine à travers des approches artistiques et innovantes

## N° DU PROJET

KA210-ADU-239BA964

## COORDINATRICE

COTA ONG (France)

## ORGANISATIONS PARTENAIRES

Comparative Research Network e. V. (Allemagne)

KOOPKULTUR e.V. (Allemagne)

SINDIANE (France)



Mots cachés dans les dessins

**Profil des Participants :** À partir de 12 ans

**Nombre des Participants :** 4- 20 Participants

**Durée :** 30 à 45 min

**Matériaux:** Feuilles blanches ou carnet de dessin, stylos, crayons à papier, feutres ou crayons de couleur, projecteur/écran ou ordinateur pour visualiser la vidéo, (Facultatif) tablette graphique ou application de dessin comme Sketchbook, Procreate, ou Autodesk Sketchbook

**Compétences de langue :** compréhension écrite et orale, reconnaissance des lettres arabes dans différents contextes, compréhension de consignes orales ou écrites simples (surtout en arabe facile), enrichissement du vocabulaire, acquisition et mémorisation de mots concrets (animaux, parties du corps, formes).

**Autres compétences :** créativité, compétences artistiques, Concentration et motricité fine

**Niveaux:** de A1 à A2

**Développé par / Origine / Langues:** Kata Keresztely, COTA ONG/Multilingue

# Mots cachés dans les dessins

## Activité pas à pas :



a-AQ!N

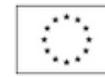
### 1. Introduction

- Présenter le projet : dessiner un animal à partir des lettres qui composent son nom.
- Montrer quelques exemples inspirants (captures de la vidéo, ou créations personnelles).
- Distribuer une fiche vocabulaire : 5 à 8 noms d'animaux écrits en arabe + traduction + vocalisation.
- Regarder ensemble la vidéo (ou extraits) pour apprendre plus sur le contexte et commenter les étapes.
- Faire pause pour laisser les élèves observer la transformation des lettres en éléments graphiques.



# Mots cachés dans les dessins

## Activité pas à pas :



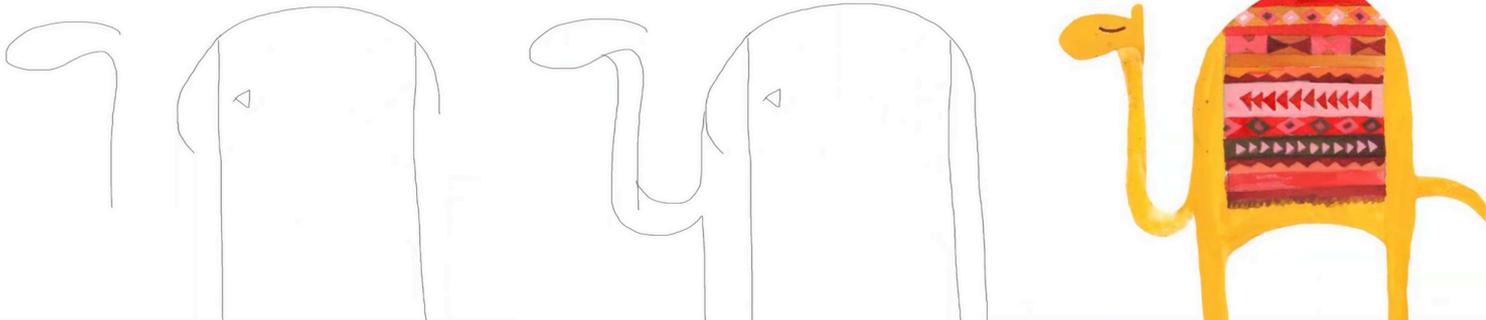
a-A d! N

### 2. Choix de l'animal et croquis

- Chaque participant choisit un mot (parmi ceux proposés ou de son choix).
- Écrire le mot en arabe, analyser les lettres, puis commencer à imaginer comment elles pourraient devenir une tête, une patte, une queue, etc.

### 3. Création artistique

- Les participants réalisent leur dessin final, en stylisant ou décorant les lettres intégrées dans leur animal.
- Variante numérique : création sur tablette graphique ou application de dessin.



## Mots cachés dans les dessins

### Activité pas à pas :



#### 4. Partage et discussion

- Chaque participant présente son dessin :
- Quel mot ? Quelles lettres ont été utilisées ? Quelles parties de l'animal ont été dessinées à partir de quelles lettres ?
- Donner un retour positif et ouvrir la discussion sur la beauté de l'écriture arabe.

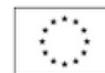
### Variations pour apprenants plus avancés

- Ajouter une phrase descriptive sous l'image en arabe : « هذا جمل بني » (Ceci est un chameau brun.)
- Créer une série d'animaux ou un mini-alphabet illustré (ex. : un animal pour chaque lettre initiale).
- Introduire d'autres champs lexicaux :
  - Objets (ex. : كرسى, باب, كتاب...)
  - Fruits (ex. : موز, تفاح...)
  - Personnages ou professions (ex. : طبيب, معلم...)

#### En ligne :

- Utiliser un tableau collaboratif comme Padlet, Jamboard, ou Canva Whiteboard pour que les participants postent et commentent leurs œuvres.
- Encourager les apprenants à partager une courte vidéo ou un enregistrement audio pour présenter leur création en arabe (ex. : « هذا جمل. كتبته ورسمته من الحروف ج, م, ل »).

## Recommandations pour éducateurs

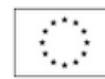


a-A d! N

- Préparer quelques exemples en amont (dessins simples à montrer en début d'atelier)
- Encourager les élèves à travailler d'abord au crayon, puis à repasser
- Fournir une fiche de rappel des formes de lettres en début, médiane et fin de mot
- Valoriser la diversité des créations, même si elles sont très abstraites
- Intégrer des mots du dialecte local si pertinent (arabe marocain, tunisien, etc.)

## Recommandations pour les parents

- Faire l'activité en duo avec l'enfant, en découvrant ensemble les mots et les lettres
- Proposer d'inventer des animaux imaginaires avec des lettres choisies au hasard
- Créer une galerie à la maison avec les dessins accrochés au mur



## Ressources en ligne

### Tutoriels :

- <https://apprentissagecreatifdelarabe.weebly.com/>

### Pour travailler sur l'écran de tablette ou téléphone :

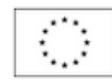
- <https://sketchbook.com/>



**ACA APPRENTISSAGE CRÉATIF DE L'ARABE**

Reconnaissez-vous les figures et les mots qui se cachent dans les puzzles ?

♡ ACA APPRENTISSAGE CRÉATIF DE L'ARABE

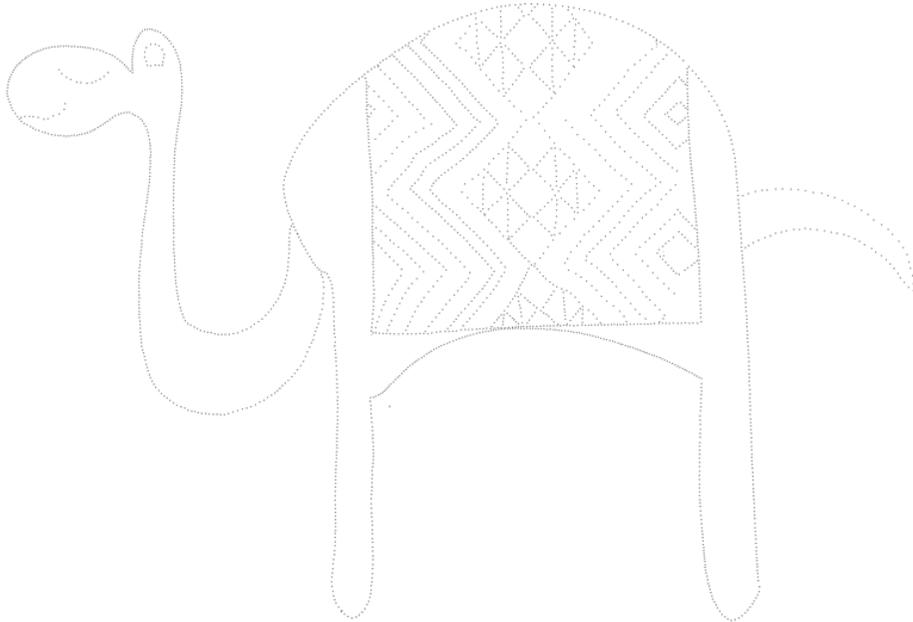


## Lettres cachées

Voici le chameau, le bateau du désert... Nous avons caché son nom dans son image. Voyez-vous où se cachent les lettres jīm, mīm et lām ?

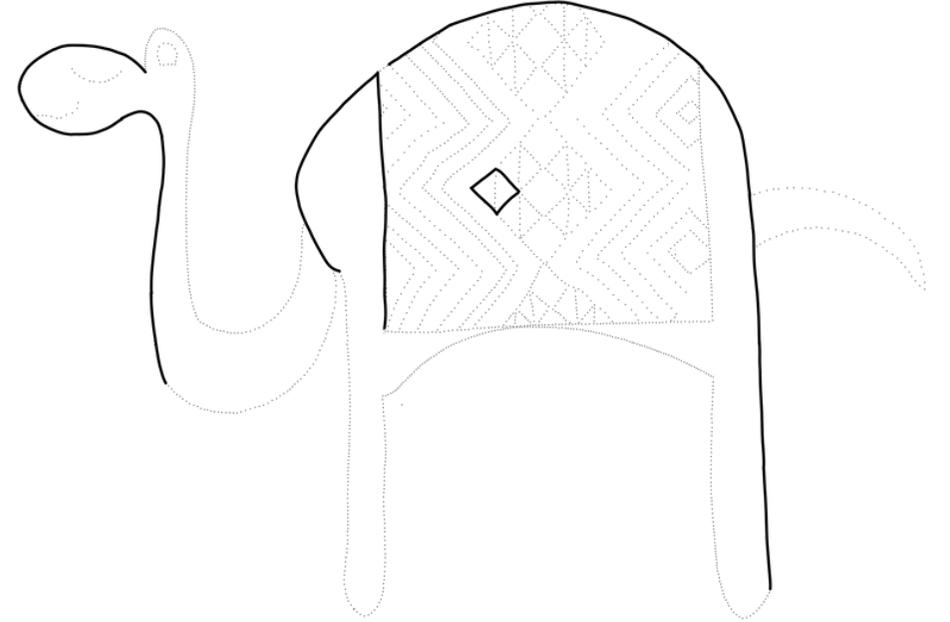
الحروف المخفية

هذا هو الجمل، سفينة الصحراء... لقد خبأنا اسمه في صورته. هل ترون أين تختبئ الحروف جيم، ميم ولام؟



Les voici :

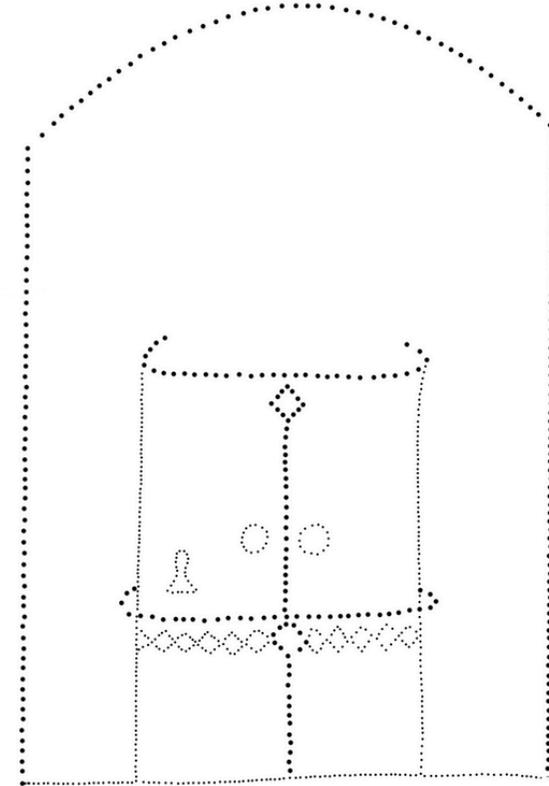
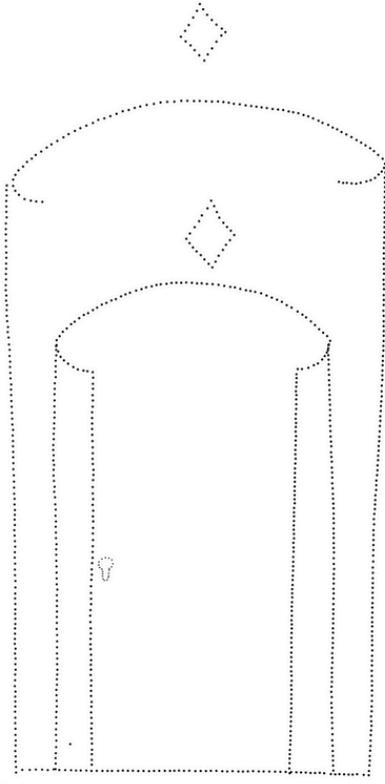
ها هي :



ج م ل

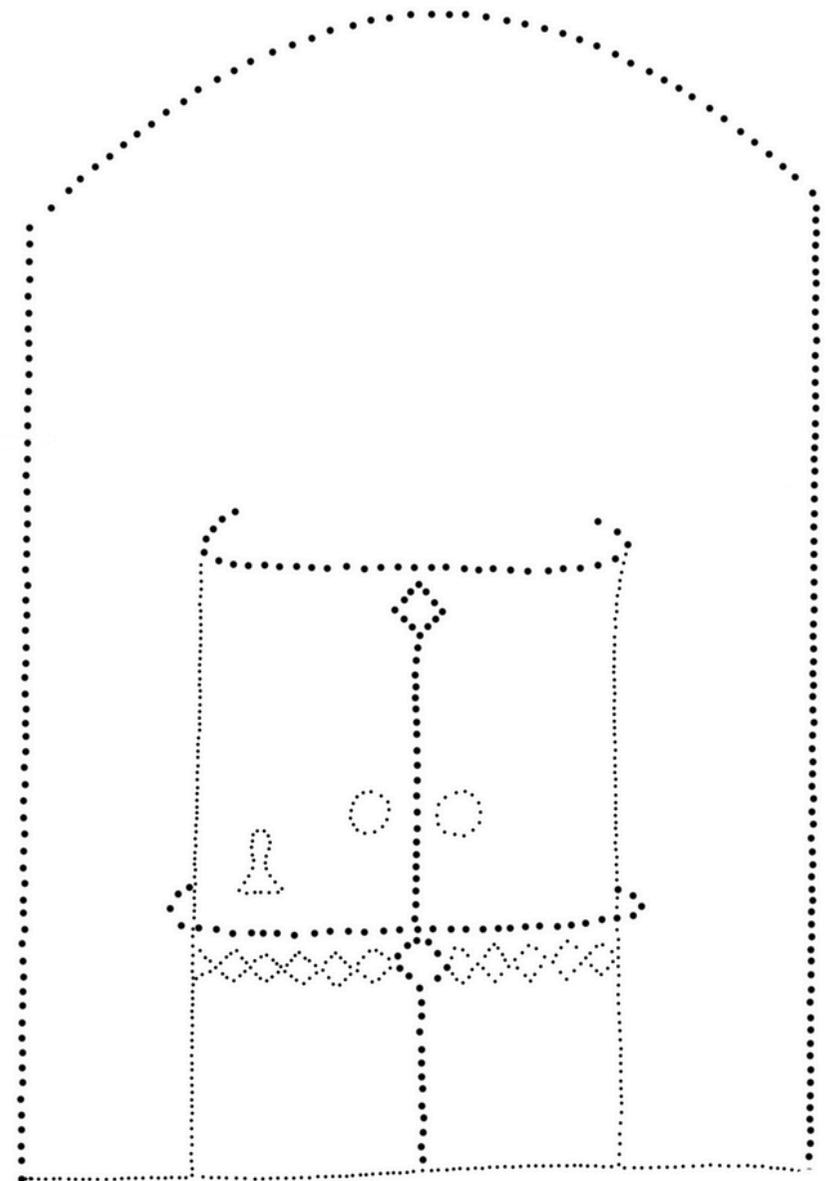
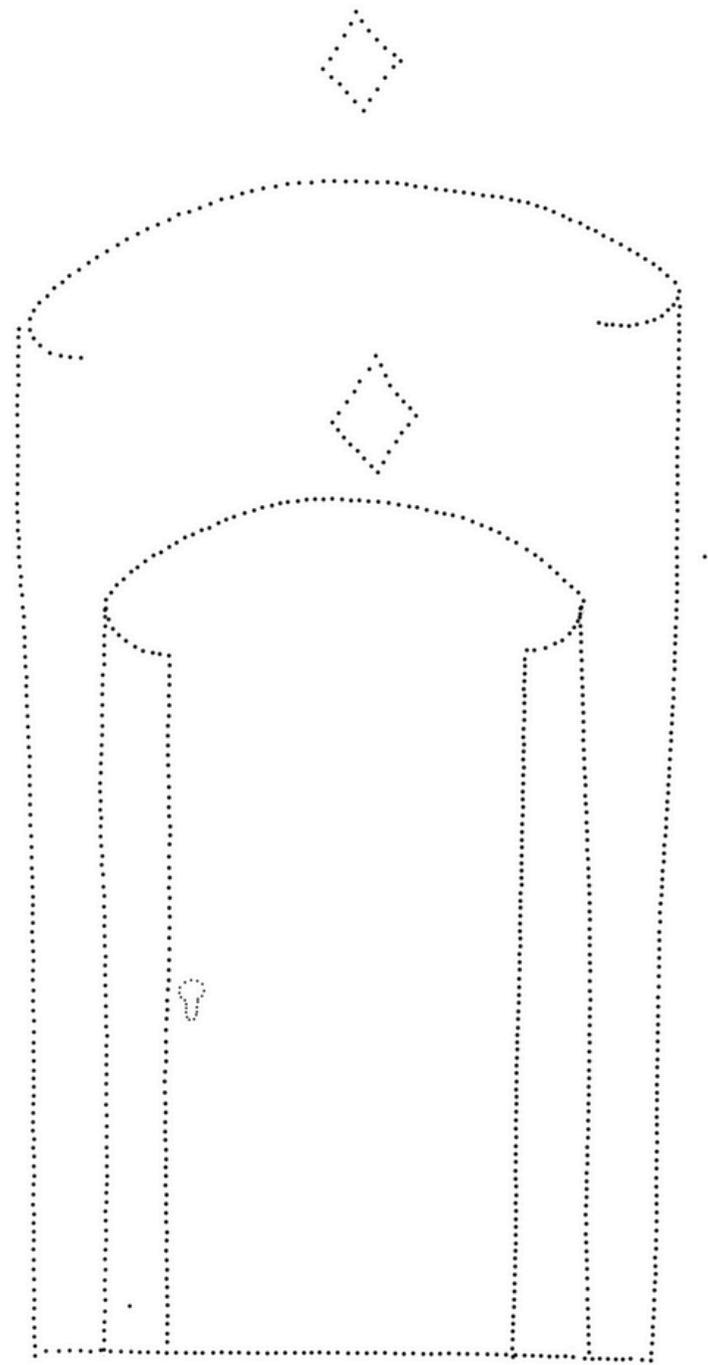
C'est votre tour, cherchez les lettres du mot "porte" ("باب") dans ces deux dessins inspirés des portes des vieilles maisons de Damas.

إنه دوركم، ابحثوا عن حروف كلمة "باب" في هذين الرسمين المستوحين من أبواب البيوت القديمة في دمشق.



Imprimez les dessins, redessinez d'abord les lignes des lettres. Ensuite, vous pouvez repasser tous les contours et colorier le dessin.

اطبعوا الرسوم، وأعيدوا رسم خطوط الحروف أولاً. بعد ذلك، يمكنكم إعادة تحديد كل الخطوط وتلوين الرسم.

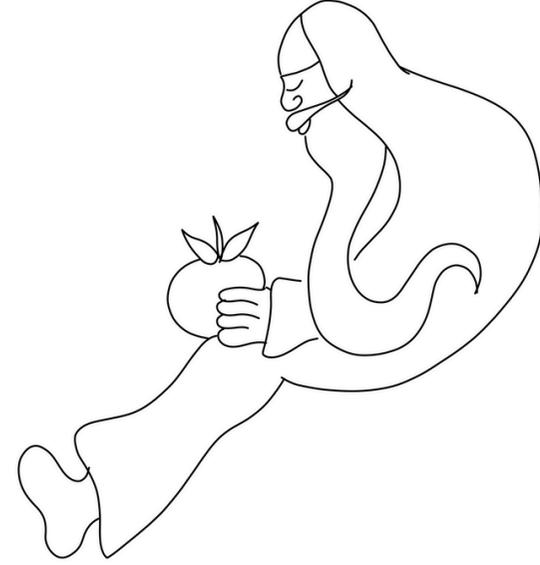
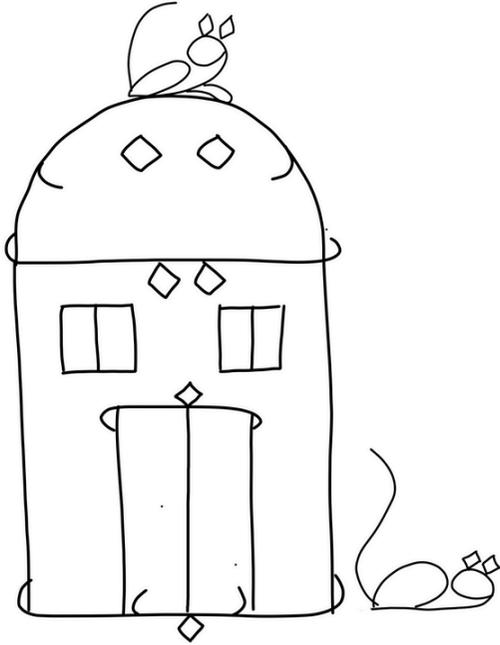


## Cachez des mots dans vos dessins !

Maintenant, c'est à vous d'inventer des dessins d'objets, d'animaux ou de scènes, et d'y cacher des lettres ou des mots, comme dans cette petite maison avec deux chats. Retrouvez les lettres du mot "maison" (بيت), de la "porte" (باب) et du "chat" (قط).

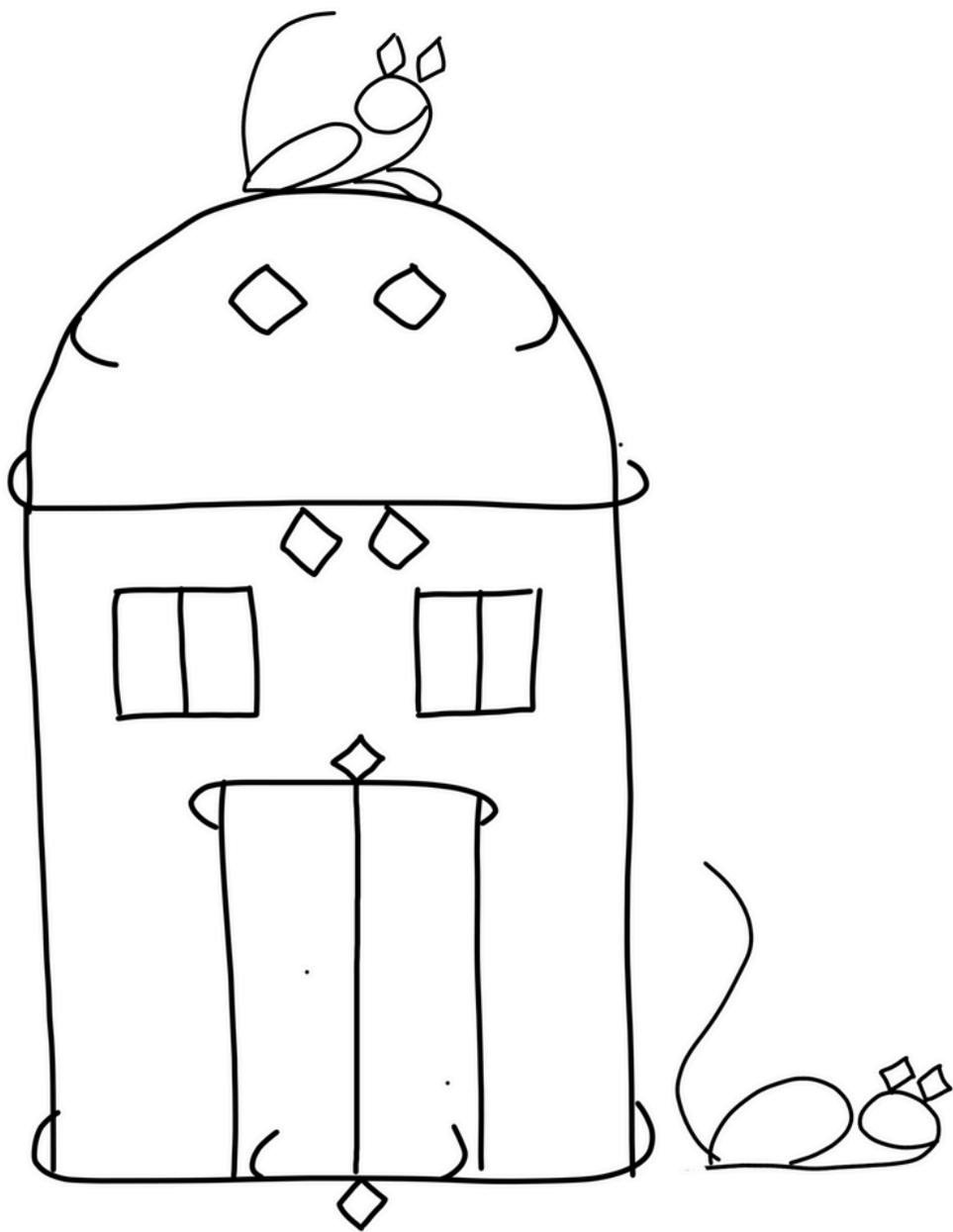
خفوا كلمات في رسوماتكم

حان دوركم الآن لتخترعوا رسومات لأشياء أو حيوانات أو مشاهد، وتُخفوا فيها حروفًا أو كلمات، مثل هذا البيت الصغير مع قطتين. حاولوا أن تجدوا حروف كلمة "بيت"، و"باب"، و"قط".



Et qui est ce vieil homme, assis, le dos courbé, tenant un fruit à la main ? On ne sait pas vraiment, mais c'est lui. Est-ce que vous voyez le mot "هو" (huwwa) dans le dessin ?

ومن يكون هذا الرجل العجوز، الجالس، منحنى الظهر، ممسكًا بثمرة في يده؟ لا نعرف تمامًا، لكنه هو. هل ترون كلمة "هو" في الرسم؟



بيت

باب

قط

